

Terrarium

User manual

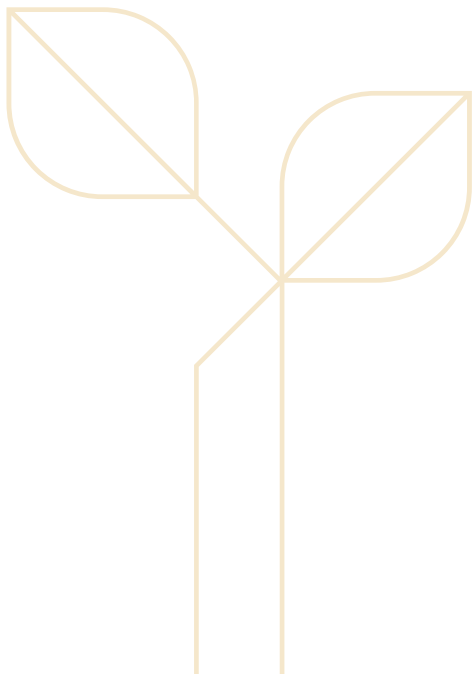
Gebruikershandleiding

Benutzerhandbuch

Manuale d'uso

Manuel de l'utilisateur

Manual de usuario



Step-by-step plan for making your ecosystem

en



Start by cleaning your glass bottle or jar

Make sure it is really clean so there are no bacteria left behind that could harm your ecosystem.



The foundation of your ecosystem

An ecosystem is a small world in your interior, home or office. A good foundation is therefore important. Add a thin layer of potting soil first, hydro grains on top and finish it off with the activated carbon.



Add potting soil

Then put the rest of all the potting soil in the pot and divide. This build-up ensures proper and natural water drainage and a good base for the plant roots to take root in later.



Place moss and plants

Place the moss all around in your pot on top of the potting soil, leaving room for the plants, and gently press the moss into the soil. Remove the plants from the pot, make a hole in the soil with your fingers and place the plant in the soil. Then press with potting soil. If the root ball of the plant is a bit dry, give it some extra water before placing it in your ecosystem.



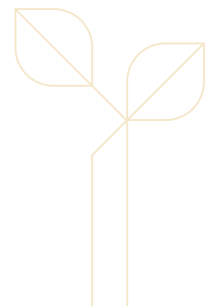
Decorate your ecosystem

Fill empty spaces with extra moss and, if desired, some decorative stones or other terrarium attributes.



That's it!

Place your ecosystem in a nice spot in your interior and make sure it gets enough light, but no direct sunlight.



Taking care of your ecosystem

en



Light

The right light is essential for the health of your ecosystem and the plants. It's important that the plants don't get too little light, which can cause them to go mouldy, or too much light, which can burn the plants. So place your ecosystem close to a window, but avoid direct sunlight. For an even distribution of light, turn it a quarter turn every two weeks.



Water

A closed ecosystem creates its own humid climate so the plants keep themselves alive. The plants transpire water in the form of vapour, this vapour partially condenses, causing droplets of water to appear on the inside of the glass. These droplets then moisten the soil and create a humid environment in which the plants thrive. Still too dry? No worries. Even a closed ecosystem can need some extra moisture every six months. If the soil feels dry or the moss is becoming less green, you can add 5 to 10 cl of water, depending on the size of your ecosystem.



Condensation

Sometimes there is too much condensation and the plants are barely visible. In this case, open your ecosystem for 30 to 60 minutes to allow the excess moisture to evaporate. Does the condensation keep coming back? Then move it elsewhere.



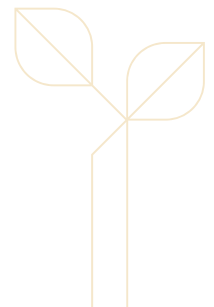
Temperature

Our ecosystems are only suitable for indoors and the best temperature is between 15 - 25°C.



Lifespan

With the right ecosystem conditions, plants can sustain themselves for years. If your moss is no longer green, remove it from the pot and put it in (filtered) water, then squeeze it and place it back in your ecosystem.



Stappenplan voor het maken van je ecosysteem

nl



Begin met het schoonmaken van je glazen fles of pot

Zorg ervoor dat deze echt goed schoon is zodat er geen bacteriën achterblijven die je ecosysteem schade kunnen toebrengen.



Het fundament van je ecosysteem

Een ecosysteem is een kleine wereld in jouw interieur, huis of kantoor. Een goede fundering is daarom belangrijk. Voeg als eerste een dun laagje potgrond toe, daarbovenop de hydrokorrels en maak het af met de actieve kool.



Potgrond toevoegen

Doe vervolgens de rest van alle potgrond in de pot en verdeel.

Deze opbouw zorgt voor een juiste en natuurlijke waterafvoer en een goede basis waarin de plantenwortels zich straks kunnen wortelen.



Mos en planten plaatsen

Plaats het mos rondom in je pot op de potgrond zodat er nog plek overblijft voor de plantjes en druk het mos voorzichtig in de grond. Verwijder de plantjes uit de pot, maak met je vingers een kuiltje in de grond en plaats het plantje in de grond. Druk vervolgens aan met potgrond. Indien de kluit van de plant wat droog is, geef je deze nog wat extra water voordat je de plant in je ecosysteem plaatst.



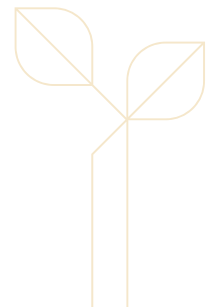
Aankleding van je ecosysteem

Vul lege plekken op met extra mos en indien gewenst wat decoratieve steentjes of andere terrarium attributen.



That's it!

Zet je ecosysteem op een mooie plek in je interieur en zorg dat hij voldoende licht krijgt, maar geen direct zonlicht.





Licht

Het juiste licht is essentieel voor de gezondheid van je ecosysteem en de planten. Belangrijk is dat de plantjes niet te weinig licht krijgen waardoor ze kunnen schimmelen of juist te veel licht krijgen waardoor de planten kunnen verbranden. Zet je ecosysteem dus dichtbij een raam, maar voorkom direct zonlicht. Voor een gelijkmatige verdeling van licht draai je hem om de 2 weken een kwartslag.



Water

Een gesloten ecosysteem creëert zelf een vochtig klimaat waardoor de planten zichzelf in leven houden. De planten transpireren water in de vorm van damp, deze damp condenseert gedeeltelijk waardoor er druppeltjes water aan de binnenkant van het glas zichtbaar worden. Deze druppeltjes bevochtigen vervolgens de grond en zorgen voor een vochtige omgeving waarin de planten goed gedijen. Toch te droog? Geen zorgen. Ook een gesloten ecosysteem kan ieder half jaar wat extra vocht nodig hebben. Als de grond droog aanvoelt of het mos minder groen aan het worden is, kun je, afhankelijk van de grootte van je ecosysteem, 5 tot 10 cl water toevoegen.



Condens

Soms is er sprake van te veel condens en zijn de planten nog maar nauwelijks zichtbaar. Zet je ecosysteem dan 30 tot 60 minuten open zodat het teveel aan vocht kan verdampen. Blijft de condens terugkomen? Verplaats hem dan eens naar een andere plaats.



Temperatuur

Onze ecosystemen zijn alleen geschikt voor binnenshuis en de beste temperatuur ligt tussen de 15 - 25°C.



Levensduur

Bij de juiste omstandigheden van het ecosysteem kunnen de planten zichzelf jarenlang onderhouden. Is je mos niet meer groen haal, het dan uit de pot en leg het in (gefilterd) water, knijp het vervolgens uit en plaats het terug in je ecosysteem.

Schritt-für-Schritt-Plan für die Gestaltung deines Flaschengarten

de



Beginne mit der Reinigung deiner Glasflasche oder deines Glasgefäßes

Achte darauf, dass die Flasche wirklich sauber ist, damit keine Bakterien zurückbleiben, die deinem Flaschengarten schaden könnten.



Die Basis deines Flaschengarten

Ein Ökosystem ist eine kleine Welt in deinem Interieur, deinem Zuhause oder deinem Büro. Eine gute Basis ist daher besonders wichtig. Füge zuerst eine dünne Schicht Blumenerde hinzu, gib die Hydrokörner darüber und gib zum Schluss die Aktivkohle hinzu.



Blumenerde hinzufügen

Dann gibst du den Rest der Blumenerde in das Gefäß und verteilst sie. Diese Reihenfolge sorgt für einen guten und natürlichen Wasserablauf und eine gute Basis, in der sich die Pflanzenwurzeln später festsetzen können.



Moos und Pflanzen einsetzen

Platziere das Moos rundherum in deinem Gefäß auf der Blumenerde, wobei du Platz für die Pflanzen lässt, und drücke das Moos vorsichtig in die Erde.

Nimm die kleinen Pflanzen aus dem Topf, drücke mit den Fingern ein Loch in die Erde und setze die Pflanze in die Erde. Anschließend mit Blumenerde andrücken. Wenn der Wurzelballen der Pflanze etwas trocken ist, gib ihr etwas mehr Wasser, bevor du sie in dein Ökosystem stellst.



Dekoration deines Ökosystems

Fülle die leeren Stellen mit zusätzlichem Moos und, falls gewünscht, mit ein paar dekorativen Kieselsteinen oder anderen Terrarienelementen.



Das war's schon!

Stelle dein Ökosystem an einen schönen Platz in deinem Interieur und Sorge dafür, dass es genug Licht bekommt, aber kein direktes Sonnenlicht.



Licht

Das richtige Licht ist entscheidend für die Gesundheit deines Flaschengärten und deiner Pflanzen. Es ist wichtig, dass die Pflanzen nicht zu wenig Licht bekommen, weil sie dann schimmeln können, oder zu viel Licht, weil sie dann verbrennen können. Stelle dein Ökosystem also in der Nähe eines Fensters auf, aber vermeide direktes Sonnenlicht. Um eine gleichmäßige Lichtverteilung zu erreichen, kannst du es alle 2 Wochen um eine Vierteldrehung drehen.



Wasser

Ein geschlossenes Ökosystem schafft selbst ein feuchtes Klima, das es den Pflanzen ermöglicht, sich am Leben zu erhalten. Die Pflanzen geben Wasser in Form von Dampf ab. Dieser Dampf kondensiert teilweise, wobei sich Wassertröpfchen auf der Innenseite des Glases bilden. Diese Wassertröpfchen befeuchten wiederum den Boden und schaffen eine feuchte Umgebung, in der deine Pflanzen gut gedeihen. Doch zu trocken? Keine Sorge. Auch ein geschlossenes Ökosystem braucht möglicherweise alle sechs Monate etwas zusätzliche Feuchtigkeit. Wenn sich der Boden trocken anfühlt oder das Moos verblasst, kannst du je nach Größe deines Ökosystems 5 bis 10 cl Wasser hinzufügen.



Kondensation

Manchmal bildet sich zu viel Kondenswasser und deine Pflanzen sind kaum noch sichtbar. In diesem Fall kannst du dein Ökosystem für 30 bis 60 Minuten öffnen, damit die überschüssige Feuchtigkeit verdampfen kann. Kommt das Kondenswasser immer wieder zurück? Dann stelle dein Ökosystem an einen anderen Ort.



Temperatur

Unsere Ökosysteme sind nur für den Innenbereich geeignet und die beste Temperatur liegt zwischen 15 - 25 °C.



Lebensdauer

Wenn die Bedingungen im Ökosystem stimmen, können sich Pflanzen jahrelang selbst erhalten. Wenn dein Moos nicht mehr grün ist, nimm es aus dem Gefäß und lege es in (gefiltertes) Wasser, drücke dann das überschüssige Wasser aus und gib das Moos zurück in dein Ökosystem.

Plan étape par étape pour créer votre écosystème

fr



Commencez par nettoyer votre vase

Veillez à ce qu'il soit vraiment propre afin qu'il ne reste aucune bactérie susceptible de nuire à votre écosystème



La base de votre écosystème

Un écosystème est un petit monde dans votre intérieur, votre maison ou votre bureau. Il est donc important d'avoir une base solide.

Ajoutez d'abord une fine couche de terreau, puis des grains d'hydroélectricité et terminez par le charbon actif.



Ajoutez du terreau

Cette accumulation assure un drainage naturel et adéquat de l'eau et constitue une bonne base pour les racines de la plante qui s'y enracineront plus tard.



Placez la mousse ou la plante

Placez la mousse tout autour du pot sur le terreau, en laissant de la place pour les plantes, et pressez doucement la mousse dans le sol. Retirez les plantes du pot, faites un trou dans le sol avec vos doigts et déposez la plante dans le sol. Ensuite, tassez avec du terreau. Si la motte de la plante est un peu sèche, arrosez-la avant de la planter dans votre écosystème.



Décorez votre écosystème

Remplissez les espaces vides avec de la mousse supplémentaire et, si vous le souhaitez, avec des pierres décoratives ou d'autres accessoires pour terrarium.



Et voilà !

Placez votre écosystème dans un endroit agréable de votre intérieur et veillez à ce qu'il soit suffisamment éclairé, mais pas directement par le soleil.



Lumière

Une lumière adaptée est essentielle pour la santé de votre écosystème et de vos plantes. Il est important de ne pas donner trop peu de lumière aux végétaux, ce qui pourrait les faire moisir, ou trop de lumière, ce qui pourrait les brûler. Placez donc votre écosystème près d'une fenêtre, mais évitez la lumière directe du soleil. Pour une répartition uniforme de la lumière, tournez-le d'un quart de tour toutes les deux semaines.



Wasser

Ein geschlossenes Ökosystem schafft selbst ein feuchtes Klima, das es den Pflanzen ermöglicht, sich am Leben zu erhalten. Die Pflanzen geben Wasser in Form von Dampf ab. Dieser Dampf kondensiert teilweise, wobei sich Wassertröpfchen auf der Innenseite des Glases bilden. Diese Wassertröpfchen befeuchten wiederum den Boden und schaffen eine feuchte Umgebung, in der deine Pflanzen gut gedeihen. Doch zu trocken? Keine Sorge. Auch ein geschlossenes Ökosystem braucht möglicherweise alle sechs Monate etwas zusätzliche Feuchtigkeit. Wenn sich der Boden trocken anfühlt oder das Moos verblasst, kannst du je nach Größe deines Ökosystems 5 bis 10 cl Wasser hinzufügen.



Condensation

Parfois, la condensation est trop importante et les plantes sont à peine visibles. Dans ce cas, ouvrez votre écosystème pendant 30 à 60 minutes pour permettre à l'excès d'humidité de s'évaporer. La condensation revient-elle toujours ? Déplacez-la alors ailleurs.



Température

Nos écosystèmes conviennent uniquement aux intérieurs et la température idéale se situe entre 15 et 25 °C.



Durée de vie

Si les conditions de l'écosystème sont favorables, les plantes peuvent se maintenir pendant des années. Si votre mousse n'est plus verte, retirez-la du pot et mettez-la dans de l'eau (filtrée), puis pressez-la et remettez-la dans votre écosystème.



Inizia pulendo la bottiglia o il barattolo di vetro

Assicurati che sia davvero pulito, affinché non rimangano batteri che potrebbero danneggiare l'ecosistema.



Le fondamenta del tuo ecosistema

Un ecosistema è un piccolo mondo all'interno di casa o del tuo ufficio. Una buona base, quindi, è importante. Aggiungi anzitutto uno strato sottile di terriccio, i grani idro, e completa l'opera con del carbone attivo.



Aggiungere il terriccio

Ora metti il resto del terriccio nel vaso, e dividilo. In questo modo sarai certo che vi sia il corretto e naturale drenaggio dell'acqua, e avrai realizzato una buona base per le radici delle piante che attecchiranno più avanti.



Mettere il muschio e le piante

Metti il muschio tutto intorno all'interno del vaso sopra il terriccio lasciando spazio alle piante, poi schiaccialo delicatamente. Togli le piante dal vaso, pratica un buco nel terriccio con le dita, e inserisci la pianta. Poi schiacciala appena aggiungendo un po' di terriccio. Se la zolla della pianta ti sembra un po' secca, dagli un pochino d'acqua in più, prima di metterla all'interno dell'ecosistema.



Decorare l'ecosistema

Riempi gli spazi vuoti con dell'altro muschio e, se lo desideri, con pietre decorative o altri elementi del terrario.



Tutto qui!

Ora metti il tuo ecosistema in un bel punto all'interno della tua abitazione verificando che riceva luce a sufficienza, senza però che sia esposto direttamente ai raggi solari.



Luce

Una giusta luce è essenziale per la salute dell'ecosistema, e delle piante. È importante che le piante non ricevano né poca luce, altrimenti potrebbero ammuffire; né troppa poiché potrebbero seccarsi. Sistema quindi l'ecosistema vicino a una finestra, ma evitando la luce diretta del sole. Affinché la distribuzione della luce sia uniforme, ruota l'ecosistema di un quarto di giro ogni due settimane.



Acqua

Un ecosistema chiuso crea un clima umido in autonomia, affinché le piante possano mantenersi in vita. Queste ultime traspirano acqua sotto forma di vapore che si condensa parzialmente facendo comparire goccioline d'acqua all'interno del vetro. Queste goccioline inumidiscono il terreno, e creano l'ambiente umido in cui le piante possono prosperare. È ancora troppo secco? Non ti preoccupare. Ogni sei mesi, anche un ecosistema chiuso può avere bisogno di un po' di umidità aggiuntiva. Se il terreno ti sembra secco o il muschio appare meno verde, puoi aggiungere da 5 a 10 cl d'acqua, a seconda delle dimensioni del tuo ecosistema.



Condensazione

A volte la condensa è eccessiva, e le piante risultano appena visibili. In questo caso, apri l'ecosistema per 30-60 minuti, affinché l'umidità in eccesso evapori. La condensa continua a formarsi? Allora sposta l'ecosistema altrove.



Temperatura

I nostri ecosistemi sono solamente da interno, e la temperatura migliore è quella compresa tra i 15 e i 25 °C.



Ciclo di vita

In presenza delle giuste condizioni all'interno dell'ecosistema, le piante possono vivere per anni. Se il muschio non appare più verde, levalo dal vaso e immergilo in acqua (filtrata), poi strizzalo, e rimettilo all'interno dell'ecosistema.



Lo primero es limpiar bien tu botella o tarro

Asegúrate de que quede bien limpio para que no queden bacterias que puedan dañar tu ecosistema.



La base de tu ecosistema

Un ecosistema es un pequeño mundo dentro de casa o de la oficina. Por eso es importante que tenga una buena base. En primer lugar, añade una capa fina de tierra para macetas, pon encima hidro granos y finaliza la base con el carbón activado.



Añade tierra para macetas

A continuación, pon el resto de la tierra para macetas en el recipiente y divídelo. Esta preparación garantiza un drenaje correcto y natural del agua, y una buena base para que las plantas desarrollen bien sus raíces.



Coloca musgo y plantas

Coloca el musgo alrededor de todo el recipiente sobre la tierra para macetas, deja espacio para las plantas y presiona suavemente el musgo sobre la tierra. Retira las plantas de la maceta, haz un agujero en la tierra con los dedos y colócalas allí. Apriétala después con tierra para macetas. Si el cepellón de la planta está un poco seco, riégalo un poco antes de colocarlo en tu ecosistema.



Decora tu ecosistema

Rellena los espacios vacíos con más musgo y, si lo prefieres, algunas piedras decorativas u otros elementos de terrario.



¡Eso es todo!

Coloca tu ecosistema en un buen lugar interior y asegúrate que reciba suficiente luz, pero no esté expuesto directamente a los rayos del sol.



Luz

La luz adecuada es esencial para la salud de tu ecosistema y de las plantas. Es importante que a las plantas les llegue suficiente luz, para que no se vuelvan mohosas, pero no demasiada, pues se podrían quemar. Así que, coloca tu ecosistema cerca de una ventana, pero evita la luz del sol directa. Para una distribución uniforme de la luz, gíralo un cuarto de vuelta cada dos semanas.



Agua

Un ecosistema cerrado crea su propio clima húmedo de forma que las plantas se mantengan vivas por sí mismas. Las plantas transpiran agua en forma de vapor, este vapor se condensa parcialmente, creando gotitas de agua que se forman en el interior del cristal. Estas gotitas humedecen el suelo y crean un entorno húmedo en el que las plantas crecen. ¿Está demasiado seco? No te preocupes. Incluso un ecosistema cerrado puede necesitar cierta humedad adicional cada seis meses. Si el suelo está seco o el musgo está menos verde, puedes añadir de 5 a 10 cl de agua, dependiendo del tamaño de tu ecosistema.



Condensación

A veces hay demasiada condensación y las plantas apenas se ven. En ese caso, abre tu ecosistema durante 30 a 60 minutos para permitir que se evapore la humedad. ¿Sigue apareciendo la condensación? Entonces, cámbialo de sitio..



Temperatura

Nuestros ecosistemas solo son adecuados para espacios interiores y la mejor temperatura es entre 15 y 25 °C.



Duración

Con las condiciones adecuadas para el ecosistema, las plantas se pueden mantener por sí mismas durante años. Si el musgo ya no está verde, retíralo del recipiente y ponlo en agua (filtrada), estrújalo después y vuelve a colocarlo en tu

